

IN THE STATE & SUPERIOR COURTS OF GWINNETT COUNTY
STATE OF GEORGIA

NON-ENGLISH SPEAKING JUROR - UNABLE TO COMMUNICATE IN ENGLISH
O.C.G.A. 15-12-163

Juror Name (Print Name) _____

Juror Number _____ Week to Report _____

I hereby swear or affirm that I am not able to understand and communicate in English at a level to participate as a juror. The following statements are true and correct: (check applicable)

- My first and primary language is _____ .
- I understand this amount of English:
☐ A little ☐ About half ☐ Most but not all
- I have lived in the United States for following number of years. _____ .
- ☐ I have attended the following schools, colleges, or technical training in the United States or conducted in English in another country: (List all and dates of attendance)

-
- I speak the following amounts of English at home
☐ None ☐ A little ☐ About half ☐ A lot
 - ☐ I do not work outside my home.
 - ☐ I do work outside my home and my job is: _____

I speak the following amounts of English at my job:

☐ None ☐ A little ☐ About half ☐ A lot

By signing this document, I am confirming that all the foregoing statements are true. I understand that this is an official government document, and any false statements could lead to my criminal prosecution for False Statements, O.C.G.A. 16-10-20, a felony punishable by fine and imprisonment.

Signature _____ Date _____

RETURN COMPLETED FORM TO:
Email: jurorinfo@gwinnettcourt.com
Mail: Jury Division, 75 Langley Dr, Lawrenceville, GA, 30046
Fax: 770-822-8569

TẠI TÒA TIỂU BANG & TÒA THƯỢNG THẨM QUẬN GWINNETT
TIỂU BANG GEORGIA

**HỘI THẨM KHÔNG NÓI TIẾNG ANH - KHÔNG THỂ GIAO TIẾP BẰNG TIẾNG ANH O.C.G.A.
15-12-163**

Tên hội thẩm _____

Mã số hội thẩm _____ Tuần dự hội thẩm đoàn _____

Tôi tuyên thệ và xác quyết dưới đây rằng tôi không hiểu và giao tiếp được bằng tiếng Anh ở trình độ có thể tham gia với tư cách hội thẩm. Các câu sau đây là đúng sự thật: (đánh dấu câu thích hợp)

- Ngôn ngữ chính và tiếng mẹ đẻ của tôi là _____.
- Tôi hiểu tiếng Anh ở mức độ này:
☐ Chút ít ☐ Khoảng một nửa ☐ Phần lớn nhưng không phải là tất cả
- Tôi cư ngụ ở Hoa Kỳ với số năm sau đây. _____.
- ☐ Tôi theo học tại các trường học, cao đẳng/đại học, hoặc huấn nghệ ở Hoa Kỳ hoặc trường dạy bằng tiếng Anh ở quốc gia khác: (Liệt kê tất cả các trường và ngày tháng, giai đoạn học)

-
- Tôi nói tiếng Anh ở mức độ sau đây ở nhà
☐ Không nói chút nào ☐ Nói chút ít ☐ Khoảng một nửa ☐ Nhiều
 - ☐ Tôi không đi làm bên ngoài nhà.
 - ☐ Tôi đi làm ở bên ngoài nhà và công việc của tôi là: _____
- Tôi nói tiếng Anh ở mức độ sau đây ở nơi làm việc:
- ☐ Không nói chút nào ☐ Nói chút ít ☐ Khoảng một nửa ☐ Nhiều

Khi ký giấy này, tôi xác nhận tất cả các câu ở trên là đúng sự thật. Tôi hiểu rằng đây là tài liệu chính thức của chính phủ, và nếu khai man thì tôi có thể sẽ bị truy tố hình sự vì tội Khai man, O.C.G.A. 16-10-20, là tội đại hình có thể bị phạt tiền và phạt tù.

Chữ ký _____ Ngày _____

ĐIỀN XONG, GỬI TRỞ LẠI QUA EMAIL, BƯU ĐIỆN HOẶC FAX:

E-mail: jurorinfo@gwinnettcountry.com

Mail: Jury Division, 75 Langley Dr, Lawrenceville, GA 30046

Fax: 770-822-8569